

# Brugervejledning / User Guide / Anleitung

## BASIC

### MC 001-1301 [ HMI: 89664 ]

BASIC Cover / Bezug

Størrelse / Dimensions / Größe:

L 200 x B/W 80 cm

Glidedel / Slide Part / Gleitteil:

L 130 x B/W 60 cm

Side / Page / Seite: 1



### MC 001-1316 [ HMI: 89666 ]

BASIC Cover 120 / Bezug 120

Størrelse / Dimensions / Größe:

L 200 x B/W 120 cm

Glidedel / Slide Part / Gleitteil:

L 130 x B/W 100 cm

Side / Page / Seite: 1



### MC 001-1314 [ HMI: 89665 ]

BASIC Cover ST / Bezug ST

Størrelse / Dimensions / Größe:

L 200 x B/W 80 cm

Glidedel / Slide Part / Gleitteil:

L 100 x B/W 60 cm

Side / Page / Seite: 1



### MC 001-1320 [ HMI: 100918 ]

BASIC Cover ST / Bezug ST

Størrelse / Dimensions / Größe:

L 200 x B/W 80 cm

Glidedel / Slide Part / Gleitteil:

L 200 x B/W 60 cm

Side / Page / Seite: 1



### MC 001-1300 [ HMI: 80419 ]

Basic Vendelagen / Turn Sheet /  
Wendelaken

Størrelse / Dimensions / Größe:

L 200 x B/W 150 cm

Side / Page / Seite: 4



### MC 001-1303 [ HMI: 89397 ]

Basic Top / Oberteil

Størrelse / Dimensions / Größe:

L 90 x B/W 150 cm

Side / Page / Seite: 7



### MC 001-1305 [ HMI: 89399 ]

Basic Bund / Bottom / Unterteil

Størrelse / Dimensions / Größe:

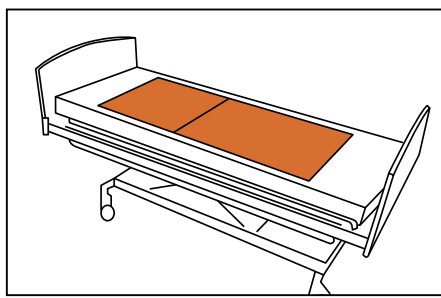
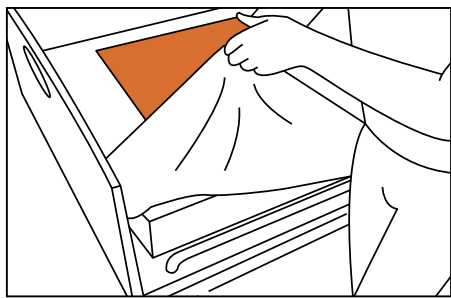
L 140 x B/W 150 cm

Side / Page / Seite: 7



## BASIC Cover ST / Bezug ST

### 1. Montering af BASIC Cover / Fitting the BASIC Cover / Montage des BASIC Bezug



DK

Cover placeres på madras. Se illustration  
Gælder også BASIC Cover ST

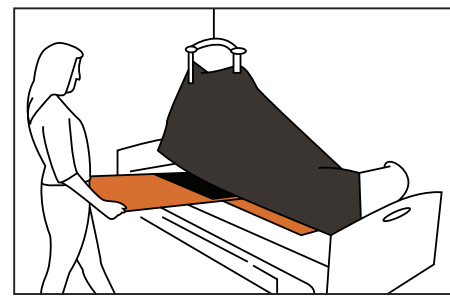
UK

Place the cover on the mattress. See illustration  
This also applies for BASIC ST Cover

DE

Bezug auf Matratze platzieren. Siehe Abbildung  
Dies gilt auch für BASIC ST Bezug

### 2. Fjern glideflap på BASIC Cover med lift / Remove the slide flap on the BASIC Cover using a lift / Gleitunterlage mittels Lifter vom BASIC-Bezug entfernen



DK

Lift monteres vendelagen i den side hvor glideflap ens åbning er. Lift køres op, indtil skulder og bagdel er fri af underlag

Glideflap skydes ind under bruger hvor der er mindst friktion (ankel, knæhase, lænd eller nakke). Skub stropper ind, så de peger fremad

Lift monteres i modsat side og brugers anden side løftes fri med lift. Glideflap trækkes fr

UK

Attach the lift to the turn sheet on the side where the sliding flap opening is located. Raise the lift until the shoulder and bottom are no longer touching the surface beneath

Insert the sliding flap under the user at the points of least friction (ankle, hollow of the knee, lower back or neck). Slide the straps in so they are pointing forward

Mount the lift on the opposite side, and raise the side up. Pull out the sliding flap

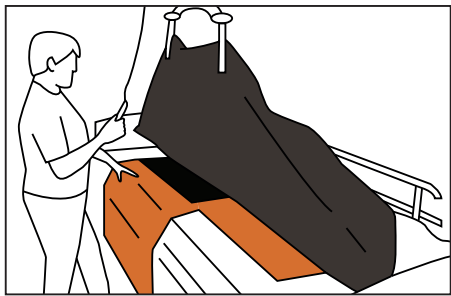
DE

Lifter am Wendelaken auf der Seite, wo sich die Öffnung der Gleitklappe befindet, anbringen. Lifter hochfahren, bis Schulter und Gesäß frei über der Unterlage sind

Gleitklappe dort unter den Benutzer schieben, wo die Reibung am geringsten ist (Fußknöchel, Kniekehle, Lende oder Nacken). Schlaufen so einschieben, dass sie nach vorne zeigen

Lifter auf der entgegengesetzten Seite aufstellen und andere Seite des Benutzers mit dem Lifter anheben. Die Gleitklappe herausziehen

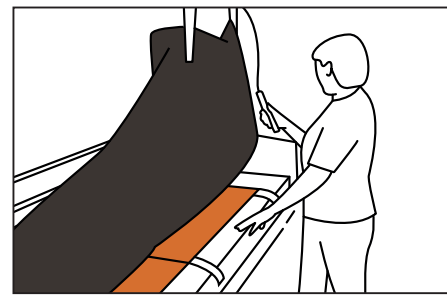
### 3. Genplacere glideflap med lift / Repositioning the sliding flap using a lift / Gleitklappe mittels Lifter zurücklegen



**DK** Lift monteres på vendelagen modsat glideflappens åbning. Lift køres op indtil skulder og bagdel er fri af underlag



Glideflap lægges dobbelt og glides med begge hænder fladt under bruger. Glat glideflap ud så den kommer til at ligge jævnt på covers antiskrid. Slut af med at føre stropper ind under bruger



Lift påsættes nu i modsat side. Lift køres op til skulder og bagdel er fri af underlag. Glideflappens stropper er nu synlige og kan fastgøres

**UK** Attach the lift to the turn sheet on the opposite side of the sliding flaps opening. Raise the lift until the shoulder and bottom are no longer touching the surface beneath

Double up the sliding flap and slide it under the user using both hands. Smooth out the sliding flap so it is spread evenly across the cover's non-slip surface. Finish by maneuvering the straps under the user

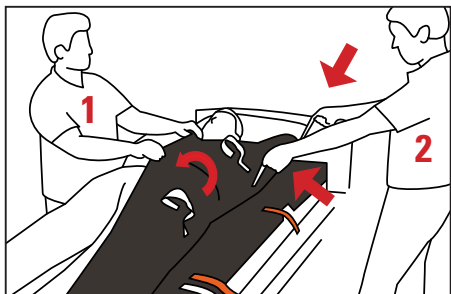
Then, attach the lift on the opposite side. Raise the lift until the user's shoulder and bottom are not touching the surface beneath. The sliding flap straps should now be visible and can be fastened

**DE** Lifter am Wendelaken gegenüber der Gleitklappenöffnung anbringen. Lifter hochfahren bis Schulter und Gesäß frei über der Unterlage sind

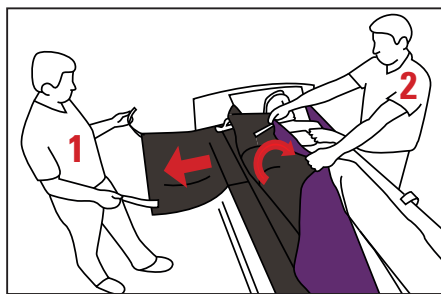
Gleitklappe doppelt legen und mit beiden Händen flach unter den Benutzer schieben. Gleitklappe glattstreichen, damit sie eben auf der Antirutschbeschichtung des Bezugs liegt. Zum Schluss Schlaufen unter dem Benutzer durchführen

Lifter wird jetzt auf der entgegengesetzten Seite aufgestellt. Lifter hochfahren, bis Schulter und Hinterteil frei über der Unterlage sind. Die Gleitklappenschlaufen sind jetzt sichtbar und können festgemacht werden

### 4. Fjern glideflap manuelt på BASIC Cover / Removing the slide flap from the BASIC Cover manually / Gleitunterlage manuell vom BASIC-Bezug entfernen



**DK** 1 trækker bruger om på siden. Se illustration. Stropper på glideflap fremkommer nu under bruge



2 løsner glideflappens to stropper og folder dem ind. Glideflap foldes ind under bruger med stropper forres

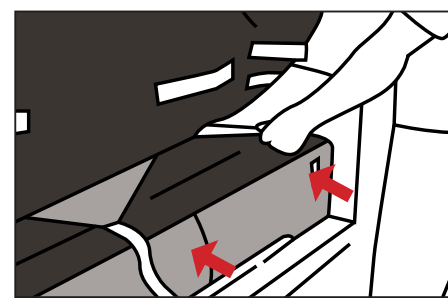
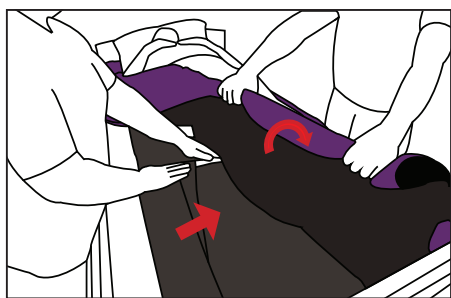
**UK** Person 1 helps position the user onto their side. See illustration. The sliding flap straps should now be visible under the user

Person 2 loosens the sliding flaps two straps and folds them. Fold the sliding flap under the user with straps at the front

**DE** Helfer 1 zieht den Benutzer auf die Seite. Siehe Abbildung. Unter dem Benutzer erscheinen jetzt die Gleitklappenschlaufen

Helfer 2 löst die beiden Gleitklappenschlaufen und klappt sie ein. Die Gleitklappe wird – mit den Schlaufen vorne – unter den Benutzer geklappt

5. Genplacere glideflap manuelt / Repositioning the sliding flap manually / Gleitunterlage manuell zurücklegen



**DK** 1 holder vendelagen og trækker bruger om på siden. Glideflap lægges dobbelt og foldes ind under bruger med stropper forrest

2 holder op i vendelagen på modsat side. 1 tager fat i stropper og trækker glideflap på plads under bruge

Stropper låses fast på BASIC Cover

**UK** Person 1 holds the turn sheet and helps position the user on their side. Double up the sliding flap and fold it under the user with straps at the front

Person 2 holds the turn sheet up on the opposite side. Person 1 takes hold of the straps and pulls the sliding flap into position under the use

Fasten the straps onto the BASIC Cover

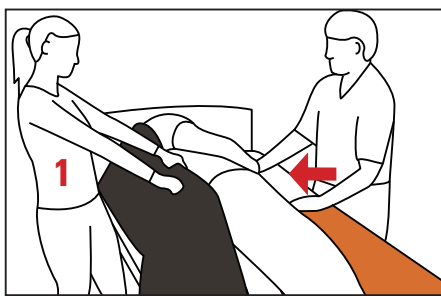
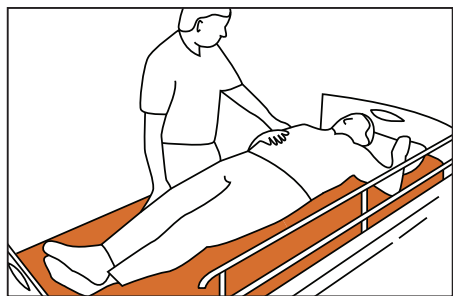
**DE** Helfer 1 hält das Wendelaken und zieht den Benutzer auf die Seite. Die Gleitklappe wird doppelt gelegt und – mit den Schlaufen vorne – unter den Benutzer geklappt

Helfer 2 hält das Wendelaken auf der entgegengesetzten Seite hoch. Helfer 1 fasst die Schlaufen und zieht die Gleitunterlage an ihren Platz unter den Benutzer

Die Schlaufen werden am BASIC-Bezug festgemacht

## BASIC Vendelagen / Turn Sheet / Wendelaken

### 1. Manuel vending i seng / Turning in bed manually / Manuelles Wenden im Bett



**DK** Kryds brugers ben. Før hånd til modsat skulder. Skub hovedpude og skulder frem i den side bruger skal vendes til

1 trækker i vendelagen og trækker bruger om på siden

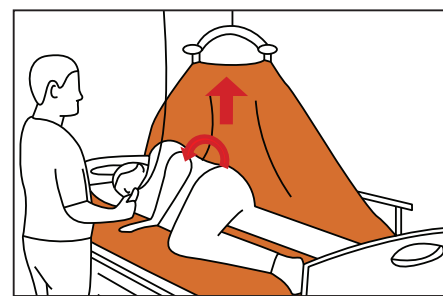
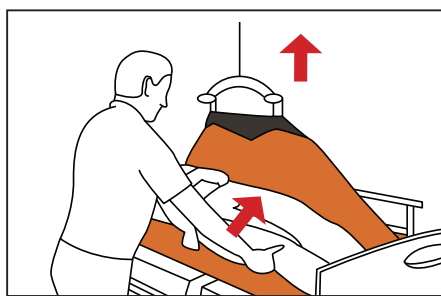
**UK** Cross the user's legs. Lead the user's hand to touch their opposite shoulder. Slide the pillow and shoulder toward the side that you need to turn the user

Person 1 pulls the turn sheet and helps position the user on their side

**DE** Beine des Benutzers übereinander legen. Hand zur entgegengesetzten Schulter führen. Kopfkissen und Schulter in Richtung der Seite schieben, auf die der Benutzer gewendet werden soll

Helfer 1 zieht am Wendelaken und zieht den Benutzer auf die Seite

### 2. Vending i seng med lift / Turning in bed with a lift / Wenden im Bett mit dem Lifter



**DK** Kryds brugers ben og træk hovedpude og skulder frem i den side, bruger skal vendes til. Monter vendelagnets stropper i den ene side på lift

Bruger løftes lidt op fra underlag. 1 skubber bruger over mod sengehest. Brug Master Comfort mavekeile for at skabe større trykghed under vending

Hæv lift. Bruger vendes om i sideleje

**UK** Cross the user's legs and pull their pillow and shoulder toward the side that you need to turn the user. Attach the turn sheet's straps to one side of the lift

Lift the user slightly above the surface beneath. Person 1 then positions the user toward the bed guard. Use the Master Comfort Stomach Wedge for additional relief and support during turn

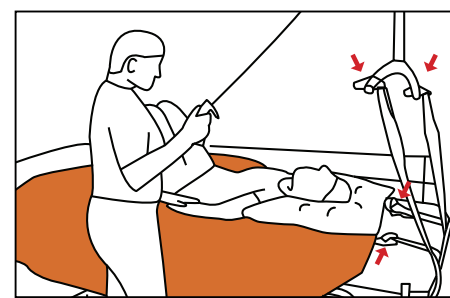
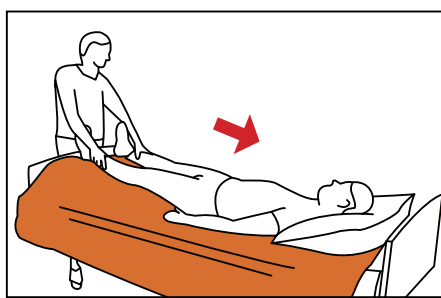
Raise the lift. Turn the user over onto a lateral position

**DE** Beine des Benutzers übereinander legen und Kopfkissen und Schulter auf die Seite vorziehen, auf die der Benutzer gewendet werden soll. Wendelakenschnüre auf der einen Seite des Lifters anbringen

Benutzer leicht von der Unterlage anheben. Helfer 1 schiebt den Benutzer hinüber zum Bettgitter. Um das Sicherheitsgefühl beim Wenden zu erhöhen, Master Comfort Bauchkeil benutzen

Lifter anheben. Der Benutzer wird in Seitenlage gebracht

### 3. Højere op i seng / Higher up in bed / Höhenverlagerung im Bett



DK

Hæv fodende

1 stiller sig ved fodende af seng og laver en vægtoverføring på brugers ankel/læg. Bruger glider nu op mod hovedenden

Alternativt kan hovedgavl afmonteres på seng. Master Turner® trækstropper monteres på vendelagnets stropper i hovedende, føres under sengeramme og hægtes på lift. Hæv lift og bruger trækkes op i seng

UK

Elevate the foot of the bed

Person 1 stands at the foot of the bed and makes a weight transfer of the user's ankle/calf. The user then slides toward the foot of the bed

Alternatively, dismount the bed's headboard. Attach the Master Turner® pull straps to the turn sheet's straps at the head of the bed, pulled under the bed-frame and hooked onto the lift. Raise the lift to pull the user into an upright position in bed

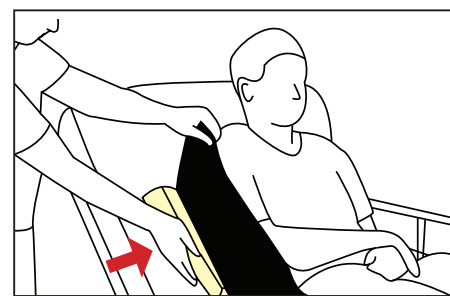
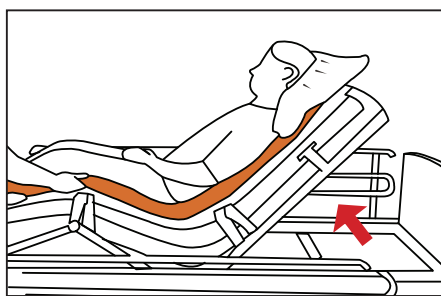
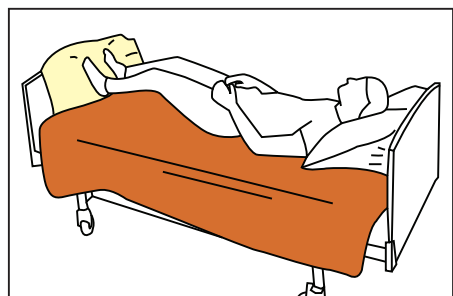
DE

Das Fußende des Bettes anheben

Helfer 1 stellt sich an das Fußende des Bettes und macht eine Gewichtsverlagerung an Fußknöchel/Wade des Benutzers. Der Benutzer gleitet jetzt hoch zum Kopfende

Alternativ dazu kann der Kopfteil am Bett abmontiert werden. Die Master Turner® Zugschlaufen werden an den Wendelakenschlaufen am Kopfende angebracht, unter den Bettrahmen geführt und am Lifter eingehängt. Lifter wird hochgefahren und der Benutzer im Bett hochgezogen

### 4. Op at sidde i seng / Into a sitting position in bed / Im Bett in Sitzposition bringen



DK

Aktiver knæ-knæk. Placer Master Comfort vaskekile i fodende

Hæv hovedgærde

Placer Master Comfort støttekiler under vendelagen i hver side af bruger

UK

Activate the adjustable bed under the user's knees. Place the Master Comfort Washing Wedge at the foot of the bed

Elevate the head of the bed

Place the Master Comfort Support Wedges under the turning sheet on either side of the user

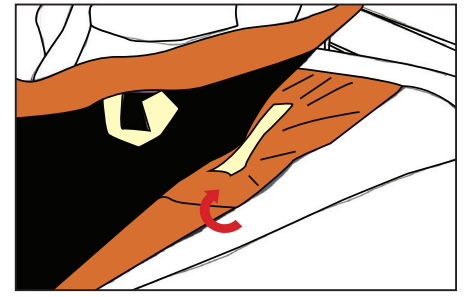
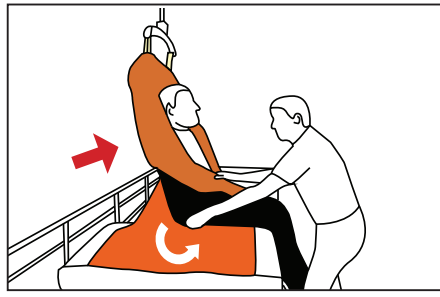
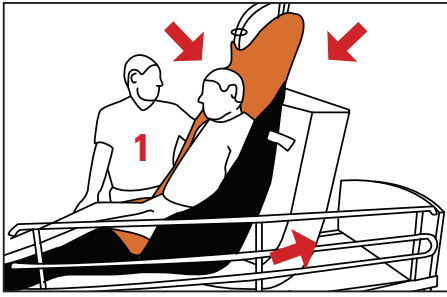
DE

Aktiver Knieknick – Master Comfort Waschkeil am Fußende platzieren

Kopfende des Bettes vorsichtig anheben

Auf beiden Seiten des Benutzers Master Comfort Stützeile unter dem Wendelaken platzieren

5. Op at sidde på sengekant / Into a sitting position on the edge of the bed / An der Bettkante in Sitzposition bringen



**DK** Når denne forflytning anvendes skal 1 sørge for, at glideflappers åbning vender mod hjælper. Aktiver knæknæk. Hæv hovedgærde. Monter vendelagnets stropper ved hoveddel på lift og løft op til det er stramt bag brugers ryg

Før brugers ben ud over sengekant

Bruger flyttes nu frem til ønsket siddeposition. For at undgå fremadglidning, kan glideflappen på BASIC Cover trækkes tilbage, og antiskrid delen benyttes

**UK** When this method of transfer is used, person 1 must ensure that the sliding flaps opening is facing the helper. Elevate the adjustable bed under the user's knees. Elevate the head of the bed. Attach the turning sheet's straps to the main section of the lift and raise until it fits snugly behind the user's back

Position the user's legs over the edge of the bed

The user can then slide into the desired seating position. In order to avoid sliding forward, the BASIC Cover sliding flap can be pulled back to make the BASIC Cover anti-slip visible

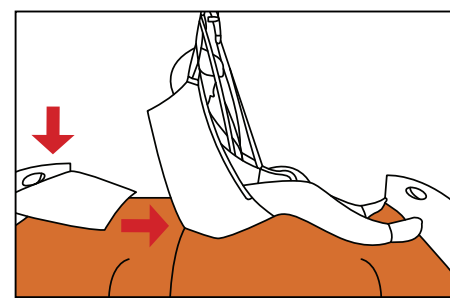
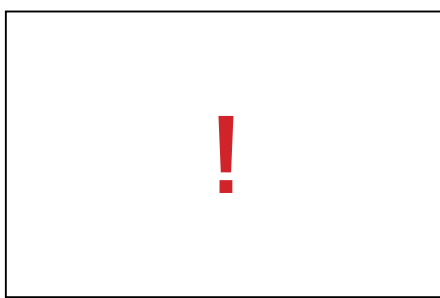
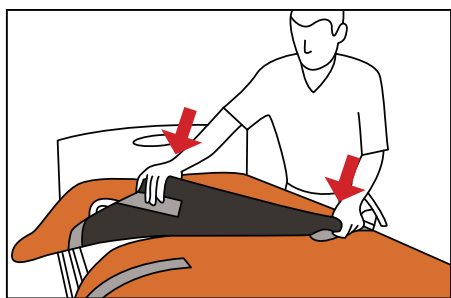
**DE** Bei dieser Art der Umlagerung muss Helfer 1 dafür sorgen, dass die Gleitklappenöffnung dem Helfer zugewandt ist. Aktiver Knieknick. Kopfende anheben. Die Wendelakenschlaufen am Lifter anbringen und heben, bis es stramm am Rücken des Benutzers anliegt

Beine des Benutzers über die Bettkante schwingen

Der Benutzer gleitet nun in die gewünschte Sitzposition. Um ein Herausrutschen zu verhindern, kann die Gleitklappe am BASIC-Überzug zurückgeschoben werden, sodass die Antirutschbeschichtung sichtbar wird

## BASIC Top & Bund / Top & Bottom / Oberteil & Unterteil

### 1. Montering og placering af bruger / Assembly and user positioning / Montage und Platzierung des Benutzers



**DK** Bundstykke placeres med den glatte del ned mod cover. De to bløde stropper vender op mod sengens midte. Topstykke placeres med glat del ned mod cover

Vaskestropper fjernes og gemmes. Fastgør topstykkets stropper til bundstykke. Vær opmærksom på ikke at arbejde over midten af sengen samt der ikke er folder i samlingen. Top og bund trækkes op så det berører hovedgavl

Bruger placeres så lænden ligger over samlingen i midten af vendelagenet. Se illustration

**UK** Position the bottom piece with the sliding part against the cover. The two soft straps must be facing upward toward the middle of the bed. Place the top piece with the sliding part against the cover

Remove the washing straps and save for later use. Attach the straps of the top piece to the bottom piece. Be careful not to work over the middle of the bed and that there are no unintended folds in the system. Pull up the top and bottom pieces until they are touching the headboard

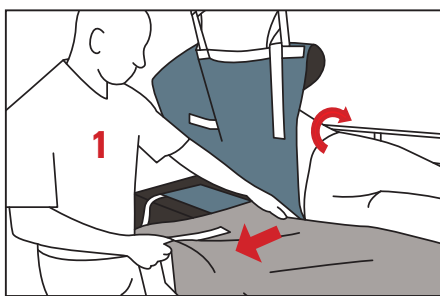
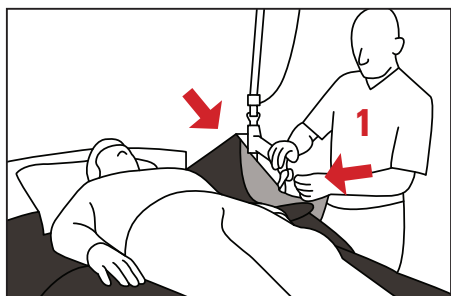
Position the user so their lower back is positioned over the system in the middle of the turning sheet. See illustration

**DE** Unteres Teilstück platzieren, mit glattem Teil nach unten zum Bezug. Die beiden weichen Schlaufen sind der Bettmitte zugewandt. Oberes Teilstück platzieren, mit glattem Teil nach unten zum Bezug.

Waschschlaufen entfernen und weglegen. Schlaufen des oberen Teilstücks am unteren Teilstück festmachen. Achten Sie darauf, dass sie nicht über der Bettmitte arbeiten und dass in der Verbindung keine Falten sind. Oberer und unterer Teil werden hochgezogen, sodass sie den Kopfteil berühren

Benutzer so platzieren, dass die Lende über der Verbindung in der Mitte des Wendelakens liegt. Siehe Abbildung

### 2. Vending med lift og positionering i sideleje / Turning over with lift and moving the user to a lateral position / Wenden mittels Lifter und Positionierung in Seitenlage



**DK** Stropper på topstykkets ene side fastgøres til lift. Følg herefter punkt 2.2 på side 5

Hvis bruger gør modstand kan vedkommende holdes i sideleje ved hjælp af topstykket hængt på lift

**UK** Fasten the straps on the one side of the top piece to the lift. Follow the instructions provided in 2.2 on page 5

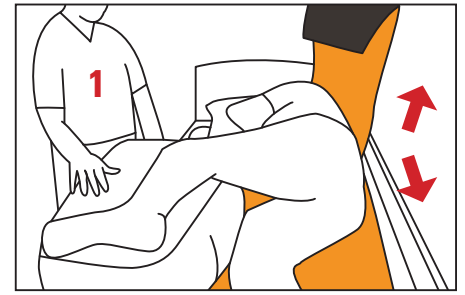
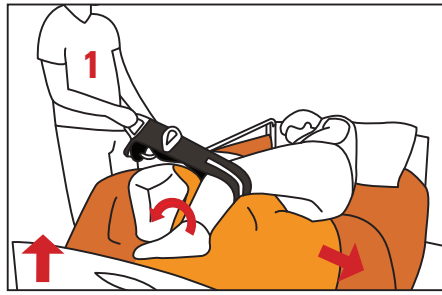
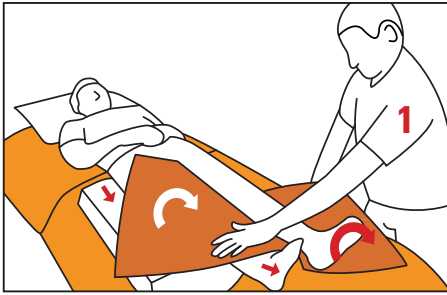
If the user is heavy or uncooperative, the top piece can be fastened to a lift to help keep the user in a lateral position

**DE** Die Schlaufen auf der einen Seite des oberen Teilstücks am Lifter befestigen. Danach mit Punkt 2.2 auf Seite 5 weitermachen

Wenn der Benutzer Widerstand leistet, kann er mit Hilfe des am Lifter eingehängten Oberteils in Seitenlage gehalten werden



3. Positionering i sideleje med støtte af Master Comfort vaskekile / Moving the user into a lateral position using the Master Comfort Washing Wedge / Positionierung in Seitenlage mit Unterstützung von Master Comfort Waschkeil



**DK** Inden bruger vendes i sideleje placeres Master Comfort vaskekile fra hoften og ned, i den side hvor bruger vendes til. Læg et Nylon Master glidestykke dobbelt på vaskekilen og ned mellem brugers ben

Vend bruger iht. punkt 2.2 på side 5. Forlæng trækarm ved at placere Master Grip under knæhase. Brug sengehest til at bibeholde vaskekilens placering og træk i Master Grip til benet er gledet op på vaskekile. Fjern Nylon Master glidestykke

Når bruger ligger stabilt fjernes glidestykke. Bundstykke adskilles fra topstykket. Bruger holdes nu i sideleje ved hjælp af lift og topstykke

**UK** Before the user is moved into a lateral position, position the Master Comfort Washing Wedge from the user's hip and down on the side you wish to turn the user. Fold a Nylon Master slide piece across the washing wedge and in between the user's legs

Turn the user as outlined in 2.2 on page 5. Extend the pull arm by positioning the Master Grip under the hollow of the knee. Use the bed guard to keep the washing wedge in place and pull the Master Grip until the leg has slid up on the Washing Wedge. Remove the Nylon Master slide piece

Remove the slide piece once the user is in a stable position. Detach the bottom piece from the top piece. Then, keep the user in a lateral position using the lift and top piece

**DE** Bevor der Benutzer in Seitenlage gebracht wird, wird der Master Comfort Waschkeil hüftabwärts auf der Seite platziert, auf die der Benutzer gedreht werden soll. Legen Sie ein Nylon Master Gleitstück doppelt auf Waschkeil und zwischen die Beine des Benutzers

Benutzer gemäß Punkt 2.2 auf Seite 5 wenden. Rahmen verlängern, indem Master Grip unter der Kniekehle platziert wird. Bettgitter dazu benutzen, um die Platzierung des Waschkeils beizubehalten und am Master Grip ziehen, bis das Bein auf den Waschkeil gleitet. Nylon Master Gleitstück entfernen

Wenn der Benutzer stabil liegt, Gleitstück entfernen. Unteres Teilstück vom oberen Teilstück trennen. Der Benutzer wird jetzt mit Hilfe von Lifter und oberem Teilstück in Seitenlage gehalten

# Fordele / Advantages / Vorteile

## BASIC Cover / BASIC Cover / BASIC Bezug

DK

- Nemt at lægge på madrassen og ligger stabilt
- Mindre varmeophobning
- Nemt at fjerne og anlægge glidefla
- Antiskrid i begge sider giver større sikkerhed i forbindelse med brugen af vendelagen

UK

- Easy to place on the mattress and remains stable
- Less heat accumulation
- Easy to remove and open sliding flap
- Non-slip on both sides offers better safety in connection with the use of turning sheets

DE

- Lässt sich leicht auf die Matratze legen und liegt stabil
- Weniger Wärmestau
- Gleitklappe lässt sich leicht anlegen und wieder entfernen
- Antirutschbeschichtung auf beiden Seiten gibt größere Sicherheit in Verbindung mit dem Gebrauch des Wendelakens

## BASIC Vendelagen / BASIC Turn Sheet / BASIC Wendelaken

DK

- Personale kan sidelejre bruger uden overbelastning
- Bruges ved personlig pleje i seng
- Bruges ved påklædning i seng
- Muliggør aktivering af bruger med meget lavt funktionsniveau
- Nedsætter risikoen for tryksår/shear
- Nemt at forflytte bruger op i sen
- Let at komme op at sidde (med og uden lift)
- Let at få ben op i seng

UK

- Helpers can now keep the user in that position without excess strain or discomfort
- Used for personal care in bed
- Used for dressing users in bed
- Allows users with very limited mobility to be mobilised
- Reduces the risk of pressure ulcers/shear
- Easy to transfer users further up in bed
- Easy to position users into an upright position (with or without lift)
- Easy to move a user's legs into bed

DE

- Das Pflegepersonal kann den Benutzer ohne Überbelastung in Seitenlage bringe
- Verwendung bei persönlicher Pflege im Bett
- Verwendung beim Anziehen im Bett
- Ermöglicht Aktivierung von Benutzern mit sehr niedrigem Funktionsniveau
- Reduziert das Risiko für Dekubitus/Scherkräfte
- Einfaches Nachobenbewegen des Benutzers im Bett
- In Sitzposition kommen ist einfach (mit und ohne Lifter)
- Einfaches Beinehochbringen im Bett

# Fordele / Advantages / Vorteile

## BASIC Vendelagen Inco / BASIC Turn Sheet Inco / BASIC Wendelaken Inco

DK

- Personale kan sideleje bruger uden overbelastning
- Bruges ved personlig pleje
- Bruges ved påklædning i seng
- Muliggør aktivering af bruger med meget lavt funktionsniveau
- Nedsætter risikoen for tryksår/shear
- Nemt at forflytte bruger op i sen
- Let at komme op at sidde (med og uden lift)
- Inkontinens membranen hindrer væske i at trænge ned i madrassen

UK

- Helpers can now keep the user in that position without excess strain or discomfort
- Used for personal care
- Used for dressing users in bed
- Allows users with very limited mobility to be mobilised
- Reduces the risk of pressure ulcers/shear
- Easy to transfer users further up in bed
- Easy to position users into an upright position (with or without lift)
- Incontinence membrane prevents liquid from penetrating into the mattress

DE

- Das Pflegepersonal kann den Benutzer ohne Überbelastung in Seitenlage bringen
- Verwendung bei persönlicher Pflege
- Verwendung beim Anziehen im Bett
- Ermöglicht Aktivierung von Benutzern mit sehr niedrigem Funktionsniveau
- Reduziert das Risiko für Dekubitus/Scherkräfte
- Einfaches Nachobenbewegen des Benutzers im Bett
- In Sitzposition kommen ist einfach (mit und ohne Lifter)
- Die Inkontinenzmembran verhindert, dass Flüssigkeit in die Matratze gelangt

## BASIC Top og Bund Inco / BASIC Top and Bottom Inco / BASIC Oberteil und Unterteil Inco

DK

- Ud over de muligheder, som BASIC vendelagenet giver, kan den delbare version støtte i sideleje, hvor der ellers vil være brug for to hjælpere
- Anlægge sejl, mens bruger er i rygliggende position
- Praktisk hvis bruger reagerer uhensigtsmæssigt på for mange vendinger
- Skærme personale, som udfører nedre hygiejne på bruger

UK

- In addition to the possibilities offered by the BASIC Turn Sheet, the divisible version can provide lateral support in situations that would otherwise require two helpers
- Put slings on users in a lying position
- Practical if the user responds inappropriately to being turned over too often
- Shields staff during hygiene work around the user's lower body

DE

- Über die Möglichkeiten hinaus, die das BASIC Wendelaken bietet, kann die teilbare Version die Seitenlage stützen, wozu ansonsten zwei Helfer nötig wären
- Hebetuch anbringen, während sich der Benutzer in Rückenlage befindet
- Praktisch, wenn der Benutzer auf zu viele Drehbewegungen unweckmäßig reagiert
- Schirmt Pflegepersonal bei der Ausführung der Intimpflege

# Tilkøb / Acquisitions / Akquisitionen

**MC 001-1307** [ HMI: 89657 ]  
BASIC Inco - **Small**

Størrelse / Dimensions / Größe:  
L 90 x B/W 140 cm



**MC 001-1308** [ HMI: 89658 ]  
BASIC Inco - **Medium**

Størrelse / Dimensions / Größe:  
L 120 x B/W 140 cm



**MC 001-1312** [ HMI: 89659 ]  
BASIC Slide

Størrelse / Dimensions / Größe:  
L 75 x B/W 70 cm



**MC 001-8040** [ HMI: 36382 ]  
Master Comfort Støttekile / Support Wedge /  
Stützkeile

Størrelse / Dimensions / Größe:  
L 90 x B/W 15 x H 5 cm



**MC 001-8020** [ HMI: 45939 ]  
Master Comfort Vaskekile - **Medium** / Washing  
Wedge / Waschkeil

Størrelse / Dimensions / Größe:  
L 70 x B/W 40 x H 30 cm



**MC 001-1271** [ HMI: 39025 ]  
Slide Master Nylon - Wide

Størrelse / Dimensions / Größe:  
L 60 x B/W 100 cm



**MC 001-1203** [ HMI: 34302 ]  
Nylon Master Åbent - **Medium** / Open / Offen

Størrelse / Dimensions / Größe:  
L 80 x B/W 160 cm



**MC 003-3021** [ HMI: 37426 ]  
Mini Master Velour - **Medium**

Størrelse / Dimensions / Größe:  
L 60 x B/W 22 cm



**MC 001-1947** [ HMI: 84373 ]  
Master Turner Trækstropper / Pull Straps /  
Zugband

Størrelse / Dimensions / Größe:  
L 140 x B/W 5 cm



**MC 001-8050** [ HMI: 34331 ]  
Master Comfort Mavekile - Kort / Stomach Wedge -  
Short / Bauchkeil - Kurz

Størrelse / Dimensions / Größe:  
L 43 x B/W 25 x H 14 cm



**MC 003-1211** [ HMI: 39261 ]  
Master Grip - **Medium**

Størrelse / Dimensions / Größe:  
L 180 x B/W 12 cm



## Vaske- og tørrevejledning

Vasketemperatur: **40 - 85°C**

Tørretumbling: **max 60°C**

Lufttørring: forlænger holdbarhed væsentligt

Anvend ikke skyllemiddel.

Anvend vaskemiddel uden blegemiddel og klorholdige forbindelser.

I tvivl?: +45 8693 8585

## Washing- and tumble instructions

Washing temperature: **40 - 85°C**

Tumble dry: **max 60°C**

Airdrying: extends durability significantl

Do not use softener.

Use detergent without bleach and chlorine-containing compounds.

In doubt?: +45 8693 8585

## Wasch- und Trocken anleitung

Waschtemperatur: **40 - 85°C**

Tumble dry: **max 60°C**

Lufttrocken: verlängert die Lebensdauer erheblich

Weichspüler dürfen nicht angewendet werden.

Waschmittel ohne Bleichmittel und chlorhaltige Verbindungen verwenden.

Im Zweifel?: +45 8693 8585

### ADVARSEL



Risiko for at bruger kan glide ud over sengens kant



Efterlad aldrig bruger liggende på master **care's** produkter med sænket sengehest



Efterlad aldrig bruger med master **care's** produkter hægtet på lift eller med sænket sengehest

### VIGTIGT

- Hvis disse hjælpemidler har en kritisk slitage eller på anden vis har skader, må de ikke benyttes
- Anvend altid produkterne i henhold til denne brugervejledning
- Efterse altid syningerne på disse produkter - både før og efter brug
- Er du i tvivl om brugen af disse hjælpemidler, skal du omgående kontakte master **care**/din forhandler

- Anvendes dette produkt ikke iht. denne brugervejledning påtager master **care** sig ikke ansvaret for ulykker, der medfører personskader
- Handel med master **care** A/S foregår i henhold til selskabets til enhver tid gældende Handels- og Forretningsbetingelser.
- **Burrebånd skal lukkes ved vask og tørring.**
- **Vaskestropper SKAL påsættes topstykkets burrebånd ved vask og tørring.**

### WARNING



There is a risk of the user slipping over the edge of the bed



Never leave the user lying on master **care's** products with lowered safety rails



Never leave the user with master **care's** products attached to the lift or with lowered safety rails

### IMPORTANT

- These products must not be used if they show critical wear or are otherwise damaged
- Always use the products in accordance with this manual
- Always check the stitching on these products - both before and after use
- If in doubt about the proper use of the products, please contact master **care**/your dealer immediately

- master **care** assumes no liability for accidents resulting in injuries if these products are not used in accordance with this manual
- Trading with master **care** is conducted in accordance with the company's at all time applicable Trade and Business Conditions
- **Velcro straps must be closed by washing and drying**
- **During wash and drying, the washing straps MUST be applied to the velcro on the toppiece**

### ACHTUNG



Risiko dass der benutzer über die bettkante hinaus gleiten kann



Lassen Sie den Patienten niemals mit abgesenkten Seitenteilen auf einem master **care**-Produkt liegend zurück.



Lassen Sie den Patienten niemals mit einem am Lift angehängten master **care** Produkt zurück.

### WICHTIG

- Wenn diese Hilfsmittel eine kritische Verschleissstelle oder andere Beschädigungen aufweist, darf sie nicht in Anwendung genommen werden
- Die Produkte sind immer gem. dieser Bedienungsanleitung anzuwenden
- Kontrollieren Sie immer die Nähte dieser Produkte – sowohl vor als nach der Verwendung
- Wenn Sie mit Bezug auf die Anwendung dieser Hilfsmittel im Zweifel sind, wenden Sie sich bitte unverzüglich an master **care**/Ihren Vertreter

- Bei nicht bestimmungsgemäßer Anwendung dieser Produkte, übernimmt master **care** keine Haftung bei Unfällen, die zu Personenschäden führen
- Handel mit master **care** erfolgt nach dem immer aktuellen Handels- und Geschäftsbedingungen des Unternehmens
- **Die Gleitlaschen sollte durch Waschen und Trocknen verschlossen werden.**
- **Beim Waschen und Trocknen - SOLLEN die Waschstreifen auf dem Velcro des Oberteils angebracht werden**



Produkterne overholder standarderne for Klasse 1 produkter i Forordning for medicinsk udstyr (EU) 2017/745.

These products comply with the standards for Class 1 products in the Medical Device Regulation (EU) 2017/745.

Die Produkte entsprechen dem Standard der Klasse 1 laut Medizinproduktverordnung (EU) 2017/745.

Se mere her!

See more here!

Sehen Sie hier mehr!

